PRESKRIPZIO TEKNIKOEN AGIRIA, NATURKLIMA - GIPUZKOAKO ALDAKETA KLIMATIKOAREN FUNDAZIOAREN EKITALDI ETA JARDUNALDI PUBLIKOAK DISEINATU, KOORDINATU ETA GAUZATZEKO ZERBITZUETARAKO LAGUNTZA TEKNIKOA KONTRATATZEKO, DEKORAZIO GRAFIKORAKO EUSKARRIAK ETA INPRIMAKETA DIGITALA HORNITZEA ETA EKITALDIETARAKO IKUS-ENTZUNEZKO MATERIALA ALOKATZEA BARNE.

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARA LA CONTRATACIÓN DE UNA ASISTENCIA TÉCNICA PARA LOS SERVICIOS DE DISEÑO, COORDINACIÓN Y EJECUCIÓN DE ACTOS Y JORNADAS PÚBLICAS, INCLUYENDO SUMINISTRO DE SOPORTES E IMPRESIÓN DIGITAL PARA DECORACIÓN GRÁFICA, ASÍ COMO SUMINISTRO DE ALQUILER DE MATERIAL AUDIOVISUAL PARA DICHOS ACTOS DE LA FUNDACIÓN DE CAMBIO CLIMÁTICO DE GIPUZKOA - NATURKLIMA.

1.- AGIRIAREN OBJEKTUA

Kontratuaren xedea da Naturklima Fundazioak antolatutako ekitaldiak eta jardunaldiak diseinatu, koordinatu eta gauzatzeko zerbitzua ematea, beharrezko zerbitzu osagarri guztiak barne hartuta, hala nola: dekorazio grafikorako euskarriak eta inprimaketa digitala eta ikus-entzunezko materialak eta ekipoak alokatzeko hornidura.

1.- OBJETO DEL PLIEGO.

El objeto del contrato es la prestación del servicio de diseño, coordinación y ejecución de los actos y jornadas organizados por la Fundación Naturklima, incluyendo todos los servicios complementarios necesario como: soportes e impresión digital para decoración gráfica y suministro de alquiler de materiales y equipos audiovisuales.

2.- AURREKARIAK.

Naturklimak urtero ekitaldi ugari antolatzen ditu, klima-aldaketaren aurrean sentsibilizazioa eta ekintza sustatzeko, bai eta eremu horretan egiten duen jarduera zabaldu eta ezagutarazteko ere. Hori dela eta, zerbitzu profesionalak behar ditu horiek antolatzeko, bai eta euskarri eta material inprimatuak eta digitalak sortzea ere, ekitaldi horien dekorazio grafiko gisa, eta beharrezkoak diren ikus-entzunezko ekipo guztiak alokatzea, euskarri egokia emateko eta ekimenen zabalkundea modu eraginkorrean errazteko eta komunikazioen kalitatea bermatzeko.

2.-ANTECEDENTES.

Naturklima, en su misión de promover la sensibilización y acción frente al cambio climático, así como difundir y dar a conocer su actividad en dicho campo, organiza anualmente gran cantidad de actos y eventos. Por este motivo requiere de servicios profesionales para la organización de los mismos, así como la creación de soportes y materiales impresos y digitales como decoración gráfica de dichos actos y el alquiler de cuantos equipos audiovisuales sean necesarios para dar soporte adecuado y favorecer la difusión de sus iniciativas de manera efectiva y garantizar la calidad en sus comunicaciones.

3.- LANAREN OBJEKTUA

Lan honen helburua hainbat jenderi (erakundeak, enpresak, herritarrak eta beste eragile garrantzitsu batzuk) zuzendutako ekitaldiak planifikatzea eta kudeatzea da, ekitaldi horiek behar bezala egiteko beharrezkoak diren elementu guztiak barne: ikus-entzunezko materialak eta argazki-materialak, eta kalitate handiko euskarri eta inprimaketa digitalak.

3.- OBJETO DEL TRABAJO.

El objeto del presente trabajo consiste en la Planificación y gestión de eventos dirigidos a públicos diversos (instituciones, empresas, ciudadanos y otros actores relevantes), incluyendo todos aquellos elementos necesarios para la adecuada celebración de los mismos: materiales audiovisuales y fotográficos, así como soportes e impresión digital de alta calidad.

4.- LANAREN EZAUGARRIAK

ZEREGIN OROKORRAK:

• Ekitaldien egutegia Fundazioarekin koordinatzea, plangintza egokia egiteko eta gauzatzeko.
• Fundazioarekin lan-bileretan parte hartzea, ekintza horiek behar bezala planifikatu eta koordinatzeko.
• Ekitaldi bakoitza asmatu eta garatzeko aurretiazko lana egitea, ekintza bakoitza egiteko espazioa ikusi ondoren.
• Gunearen arduradunekin harremanetan jartzea, alokatzeko eta erabiltzeko.
• Erabiliko diren euskarri grafikoak hautatzea, eta horiek kokatuko diren espaziorako egokiak diren ala ez hautatzea.
• Ekintza bakoitzaren irudi nagusia diseinatzea, beharrezkoa izanez gero, eta aukeratutako euskarrietan jartzea.
• Dekorazio grafikoari, materialei eta abarri buruzko aholkularitza teknikoa, instalazio-lekura joan-etorriak eginez.
• Lanei eta kontrolari buruzko dokumentuak jasotzea.
• Epeak planifikatzea eta kontrolatzea.
• Inprimaketa grafikoak eta euskarriak ekoiztea. Kolore-laginak eta -probak.
• Enbalatzea, entregatzea, instalatzea eta erretiratzea, jarraibideen arabera.
• Ekitaldiaren arabera, kasu bakoitzean egokienak diren baliabide teknikoak eta giza baliabideak hautatzea.
• Ekitaldi bakoitzean parte hartzen duten hornitzaileak behar bezala koordinatzea, behar bezala gauzatu eta amaitzeko.
• Euskarrien eta materialen produkzioaren jarraipena egitea.
• Ekitaldien muntaia koordinatzea eta espazioak ekitaldietara egokitzea
• Jardueretan presente egotea, eta horiek behar bezala gauzatzeaz arduratzea.

Ezin da aurretik zehaztu ekitaldi eta jardunaldi kopurua eta mota, eta enpresa esleipenduna Fundazioak ezarritako eskarira egokitu beharko da.

4.-CARACERÍSTICAS DEL TRABAJO.

TAREAS GENERALES:

• Coordinar el calendario de actos con la Fundación para su adecuada planificación y para su ejecución.
• Participación en reuniones de trabajo con la Fundación para la correcta planificación y coordinación de estos actos.
• Realizar el trabajo previo de ideación y desarrollo de cada evento después de ver el espacio de celebración de cada acción.
• Contactar con los responsables del espacio para su alquiler y uso.
• Seleccionar los soportes gráficos que se van a utilizar, seleccionando si son adecuados o no al espacio en el que se van a ubicar.
• Diseñar la imagen central de cada acción, si fuera necesario, y su colocación en los soportes seleccionados.
• Asesoramiento técnico en materia de decoración gráfica y materiales, etc., con desplazamiento al lugar de instalación.
• Recepción de documentos sobre los trabajos y control.
• Planificación y control de plazos.
• Producción de impresiones gráficas y soportes. Muestras y pruebas de color.
• Embalaje, entrega e instalación y retirada según indicaciones.
• Seleccionar los medios técnicos y humanos más adecuados en cada caso en función del evento.
• Coordinar adecuadamente a los proveedores que intervienen en cada acto para su correcta ejecución y finalización.
• Realizar el seguimiento de la producción de soportes y materiales.
• Coordinar el montaje de eventos y adecuación de los espacios a los mismos
• Estar presente en las actividades, responsabilizándose de su correcta ejecución.

No se puede especificar a priori el número y tipo de eventos y jornadas y la empresa adjudicataria deberá adaptarse a la demanda que le sea impuesta por la

Hala ere, orientabide gisa, lan-bolumena dimentsionatzeko, 450 orduko dedikazioa kalkulatu da, orduko 65 euroko unitateko prezioa kontuan hartuta. 29.250,00 €.

BIDEOGRAFIA- ETA ARGAZKI-ESTALDURAKO ZEREGINAK:

Estaldura hori zehaztapen hauen arabera definitzen da:

Oinarrizko intentsitatea:

• Hilean 2 ekitaldi.
Intentsitate handiagoak sor daitezke.

Estaldura geografikoa, erreakzio-denbora eta ordu-erabilgarritasuna:

Gutxienekoak honako hauek izango dira:
• Gipuzkoa osoa
• 60 'Donostialdean
• 120 "Gipuzkoako gainerakoak
• 8: 00etatik 22:00etara

Egun berean hainbat lan egin ahal izango dira, Fundazioaren irizpenaren arabera, baita jaiegunetan ere. Zerbitzua eskariaren araberakoa izango da, ordutegi zehatzik gabea, eta kontratistaren baliabideekin emango da.

Fundazioko komunikazio-arduradunek edo zehazten diren komunikazio-aholkulariek (aurrerantzean, Komunikazio Kabinetea) zerbitzua non egingo den adieraziko dute. Leku horiek mota guztietakoak izan daitezke: kiroletakoak, aisialdikoak, kulturalak, instituzionalak eta beste espazio batzuk.

Leku horietara joateko joan-etorriak kontratistaren kontura izango dira.

Entregatzeko epea:

Fundación.

No obstante, a título orientativo, y para dimensionar el volumen de trabajo se ha calculado una dedicación total de 450 horas considerando un precio unitario de 65 €/h. 29.250,00 €.

TAREAS DE COBERTURA VIDEOGRÁFICA Y FOTOGRÁFICA:

Esta cobertura se define según las siguientes especificaciones:

Intensidad básica:

• 2 actos mensuales.
Se pueden producir intensidades mayores.

Cobertura geográfica, tiempo de reacción y disponibilidad horaria:

Los mínimos serán los siguientes:
• Toda Gipuzkoa
• 60 'en Donostialdea
• 120 "Resto de Gipuzkoa
• De 8:00 a 22:00 horas

Se podrán realizar varios trabajos en un mismo día, según el dictamen de la Fundación, así como También los días festivos. El servicio será bajo demanda, sin horarios definidos, y se prestará con los medios del contratista.

Los responsables de comunicación de la Fundación o asesores de comunicación que se determinen (en adelante, el Gabinete de Comunicación) indicarán el lugar donde se realizará el servicio. Estos lugares podrían ser de todo tipo: deportivos, de ocio, culturales, institucionales y otros espacios.

Los desplazamientos a estos lugares correrán a cargo del contratista.

Plazo de entrega:

Komunikazio Kabinetearen beharren arabera.
Bideoa grabatzeko saioa amaitzen denetik gutxieneko epe bat egongo da.

Baldintza teknikoak:

• Euskarri digitala
• Ekintza/ekitaldi bakoitzeko bideo bat aurkeztuko da.
• Bideoak editatuta eta bereizmen handian emango dira.
• Estaldura bakoitzeko 10-20 argazki emango dira gutxienez.
• Argazkiak editatuta eta bereizmen handian emango dira.
• Fitxategiek bideoaren, argazkiaren eta egilearen informazioaren metadatuak izango dituzte.
• Sare sozialetan erabiltzeko behar den tratamendua egingo da, hala eskatzen bada.

Según las necesidades del Gabinete de Comunicación.
Habrá un plazo mínimo desde que finalice la sesión de grabación del vídeo.

Requisitos técnicos:

• Soporte digital
• Se presentará un vídeo por cada acción/evento.
• Los vídeos se entregarán editados y en alta definición.
• Se entregarán un mínimo de 10-20 fotografías por cobertura.
• Las fotografías se entregarán editadas y en alta definición.
• Los ficheros dispondrán de metadatos de vídeo, fotografía e información del autor.
• Se realizará el tratamiento necesario para su uso en redes sociales, si se solicita.

ERREFERENTZIA-PREZIOAK ETA BEHARREN ESTIMAZIOA / PRECIOS DE REFERENCIA Y ESTIMACIÓN DE NECESIDADES:

Bideoak grabatzea eta editatzea / Grabación y edición de vídeos

Kontzeptua / Concepto	**Prezioa/unitateko (BEZik gabe) / Precio/unidad (sin IVA)**	**Gutxi gorabeherako kopurua / Cantidad aproximada**	**GUZTIRA TOTAL**
2 minututik 20 seg-ra bitarteko iraupena duten bideoak grabatzea eta editatzea, liburutegiko musika eta lower thrids erabiliz Grabación y edición de vídeos de duración inferior a 2 min a 20 seg, utilizando música de biblioteca y lower thrids	610,00 €	3	1.830,00 €
Vídeo de media jornada con el sonido en directo, un testimonio	820,00 €	4	3.280,00 €
Vídeo de toda la jornada con el sonido en directo, un testimonio	945,00 €	3	2.835,00 €
GUZTIRA / TOTAL			**7.945,00 €**

Argazki-erreportajeak / Reportajes fotográficos

Kontzeptua / Concepto	Prezioa/unitateko (BEZik gabe) / Precio/unidad (sin IVA)	Gutxi gorabeherako kopurua / Cantidad aproximada	GUZTIRA TOTAL
Hitzarmenak sinatzeko argazki-erreportajea Reportaje fotográfico para firmar convenios	275,00 €	3	825,00 €
Donostialdeko ekitaldien argazki-erreportajea Reportaje fotográfico de los actos en Donostialdea	400,00 €	4	1.600,00 €
Probintziako ekitaldien argazki-erreportajea Reportaje fotográfico de los actos en la provincia	460,00 €	2	920,00 €
Jardunaldi erdiko ekitaldien argazki-erreportajea Reportaje fotográfico de los actos de media jornada	540,00 €	3	1.620,00 €
Egun osoko ekitaldien argazki-erreportajea Reportaje fotográfico de los actos de jornada completa	800,00 €	2	1.600,00 €
Aireko hegaldiaren argazki-erreportajea Reportaje fotográfico de vuelo aéreo	890,00 €	7	6.230,00 €
GUZTIRA / TOTAL			**12.795,00 €**

Kontzeptu horietako bakoitzagatik esleipendunari ordaindu beharreko prezioak eskaintza ekonomiko orokorraren ondoriozko deskontua (oroharreko prezioan) lizitazioaren gehienezko aurrekontuari aplikatzearen ondoriozkoak izango dira.

Los precios a satisfacer al adjudicatario por cada uno de estos conceptos serán los que resulten de aplicar al presupuesto máximo de licitación el descuento resultante de la oferta económica general (a tanto alzado).

EUSKARRIAK ETA INPRIMAKETA HORNITZEKO LANAK:

TAREAS DE SUMINISTRO DE SOPORTES E IMPRESIÓN:

Produktu grafiko motak hauek dira:

Los tipos de productos gráficos son:

- Gorpuzdunak
- Banderolak eta eusteko egiturak
- Silikona perimetrala duten ehunezko kartelak, aluminiozko bastidore hankadunen gainean
- PVCzko olanazko kartelak zorroekin
- Kartoizko kartelak, hankekin markoztatuta.

- Corpóreos
- Banderolas y estructuras de sujeción
- Carteles en tejido con silicona perimetral sobre bastidores de aluminio con patas
- Carteles de lona de PVC con vainas
- Carteles de cartón enmarcado con patas.

Erabilitako materialak gama altukoak izango dira, kalitate egokia eta iraunkortasuna ziurtatzeko, eta, beharrezkoa izanez gero, Fundazioaren esku jarriko dira materialen ezaugarri teknikoen eta ingurumenaren fitxak, bai eta suarekiko erresistentziaren sailkapen-ziurtagiriak ere.

Los materiales utilizados serán de alta gama para asegurar la correcta calidad y durabilidad de los mismos, poniendo a disposición de la Fundación, si fuera necesario, las fichas de características técnicas y medio ambientales de los materiales, así como los certificados de clasificación de resistencia al fuego.

Teknologiak punta-puntakoa izan behar du ekoizpen-prozesu osorako, azken emaitza behar bezala amaituko dela ziurtatzeko.

La tecnología ha de ser punta para todo el proceso productivo cara a asegurar del mismo modo el correcto desenlace del resultado final.

EKOIZPENEN ADIBIDEAK, ERREFERENTZIAZKO PREZIOAK ETA BEHARREN GUTXI GORABEHERAKO ESTIMAZIOA / EJEMPLOS DE PRODUCCIONES, PRECIOS DE REFERENCIA Y ESTIMACIÓN ORIENTATIVA DE NECESIDADES:			
Kontzeptua / Concepto	**Prezioa/unitateko (BEZik gabe) / Precio/unidad (sin IVA)**	**Gutxi gorabeherako kopurua / Cantidad aproximada**	**GUZTIRA / TOTAL**
Banderola inprimaketa digitala, M tamainako tanta motakoa, eta eusteko egitura Impresión digital de banderola tipo gota tamaño M, y estructura para su sujeción	490 €	1	490,00 €
Kartelaren inprimaketa digitala ehunean, silikona perimetrala eginez eta aluminiozko bastidore hankadun baten gainean tenkatuta. Tamaina 300x200 cm Impresión digital de cartel en tejido, con confección de silicona perimetral y tensada sobre bastidor de aluminio con patas. Tamaño 300x200 cm	1.150 €	1	1.150,00 €
PVCzko olanazko kartelaren inprimaketa digitala, goiko eta beheko zorroekin. Tamaina 400x200 cm Impresión digital de cartel de lona de PVC, con vainas arriba y abajo. Tamaño 400x200 cm	615 €	1	615,00 €
Kartelaren inprimaketa digitala, 25 mm-ko lodierako kartoian muntatua, markoztatua eta alboko hankekin. Tamaina 120x190 cm Impresión digital de cartel, montado en cartón de 25 mm de grosor, enmarcado y con patas laterales. Tamaño 120x190 cm	485 €	2	970,00 €
GUZTIRA / TOTAL			**3.225,00 €**

IKUS-ENTZUNEZKO MATERIALEN ALOKAIRUA HORNITZEKO LANAK

TAREAS DE SUMINISTRO DE ALQUILER DE MATERIALES AUDIOVISUALES

Soinu, irudi, itzulpen, streaming eta argi ekipo hauen

Alquiler de los siguientes equipos de sonido, imagen,

alokairua, jarduera desberdinetarako, baita auditorioko zerbitzu teknikoak ere.

traducción, streaming y luz para las diferentes actividades, así como servicios técnicos del auditorio.

ERREFERENTZIAZKO PREZIOAK ETA BEHARREN ESTIMAZIO ORIENTAGARRIA / PRECIOS DE REFERENCIA Y ESTIMACIÓN ORIENTATIVA DE NECESIDADES:			
Kontzeptua / Concepto	**Prezioa/unitateko (BEZik gabe) / Precio/unidad (sin IVA)**	**Gutxi gorabeherako kopurua / Cantidad aproximada**	**GUZTIRA / TOTAL**
Auditorioko zerbitzu teknikoak Servicios técnicos auditorio	680 €	6	4.760,00 €
GUZTIRA / TOTAL			**4.760,00 €**

5.- GIZA BALIABIDEAK ETA BALIABIDE TEKNIKOAK.

Lan hori behar bezala egiteko, enpresa esleipendunak konpromisoa hartu beharko du proiektua behar beste giza baliabidez, baliabide teknikoz eta materialez hornitzeko, lanak garaiz eta behar bezala egiteko, honako baldintza hauek kontuan hartuta:

Giza taldeak honako osaera hau izan beharko du, gutxienez:

- Zuzendari koordinatzaile nagusi bat. Fundazioarekin hitz egingo du. Komunikazioko aholkularitza-lanetan gutxienez 3 urteko esperientzia izatea.
- 2 diseinatzaile grafiko, gutxienez 3 urteko esperientzia dutenak eduki grafikoak egiten.
- bideografo bat, bideografia-lanetan gutxienez 3 urteko esperientzia duena.
- Argazkilari bat, gutxienez 3 urteko esperientzia duena argazkigintzan.

Lanetan parte hartzen duten pertsona guztiek lanak egiteko gaitasuna izan beharko dute, enpresa esleipendunaren antolamenduaren pean jardun beharko dute eta parte hartzen duten lanetan esperientzia egiaztatua izan beharko dute.

Dokumentu eta jarduera guztiak elebitasunaren ikuspegitik egingo dira (euskaraz eta gaztelaniaz).

5.- MEDIOS HUMANOS Y TÉCNICOS

Para la correcta ejecución del citado trabajo, la empresa adjudicataria deberá comprometerse a dotar al proyecto de los medios humanos, técnicos y materiales suficientes para la ejecución de los trabajos en tiempo y forma, teniendo en cuenta las siguientes condiciones:

El equipo humano deberá tener, al menos, la siguiente composición:

- 1 Director/a Coordinador/a General, que realizará las funciones de interlocución con la Fundación. Experiencia mínima de 3 años en labores de asesoría en comunicación.
- 2 diseñadores gráficos con al menos 3 años de experiencia en la elaboración de contenidos gráficos.
- 1 videógrafo con una experiencia mínima de 3 años en trabajos de videografía.
- 1 Fotógrafo/a con una experiencia mínima de 3 años en la realización de trabajos fotográficos.

Todas las personas que participen en los trabajos deberán estar capacitadas para realizarlos, actuar bajo la organización de la empresa adjudicataria y tener acreditada experiencia en los trabajos en los que participen.

Todos los documentos y actividades se realizarán desde el punto de vista del bilingüismo (euskera y castellano).

Hizkuntzaren, irudien eta edukien erabilera ez-sexista eta ez-androzentrikoa bermatuko duten komunikazio-politikak aplikatuko dira.

Fundazioak uste badu enpresak emandako bitartekoen artean batzuk ez direla ezarritako baldintzak betetzen, edozein unetan errefusatu ahal izango ditu, kontratua gauzatu aurretik edo kontratua gauzatu bitartean.

6.- EKONOMIA- ETA FINANTZA-KAUDIMENA

Urteko negozio-zifra orokor bat egiaztatu beharko da, eta azken 3 ekitaldietako onenari dagokionez, gutxienez lizitazioaren oinarrizko aurrekontuaren (BEZa barne) berdina edo handiagoa izan beharko du (70.149,75 €).

Enpresa lizitatzaile guztiek aurreko paragrafoan adierazitako negozio-bolumena adierazi beharko dute lizitazio-iragarkian argitaratutako dokumentazioan dagoen EKAB fitxategian (eta ez beste eredu baten bidez).

Esleipendun izateko proposatutako enpresa lizitatzaileak hori egiaztatuko du esleipenaren aurreko errekerimenduan eta onartutako eta Merkataritza Erregistroan gordailututako urteko kontuen bidez, baldin eta enpresaburua erregistro horretan inskribatuta badago, eta, bestela, inskribatuta egon behar duen Erregistro Ofizialean gordailututa daudenak.

Merkataritza Erregistroan inskribatuta ez dauden banako enpresaburuek Merkataritza Erregistroak legeztatutako inbentarioen eta urteko kontuen liburuen bidez egiaztatuko dute beren urteko negozio-bolumena.

7.- GAITASUN TEKNIKOA EDO PROFESIONALA

Honela egiaztatuko da:

• Azken hiru (3) urteetan egindako zerbitzu nagusien

Se aplicarán políticas de comunicación que garanticen un uso no sexista y no androcéntrico del lenguaje, de las imágenes y de los contenidos.

Si la Fundación considera que entre los medios aportados por la empresa se encuentran algunos que no cumplen los requisitos establecidos, podrá recusarlos en cualquier momento antes o durante la ejecución del contrato.

6.- SOLVENCIA ECONÓMICA Y FINANCIERA

Se deberá acreditar una cifra anual de negocios general que, referido al mejor de los 3 últimos ejercicios, deberá ser al menos igual o superior al presupuesto base de licitación (IVA. incluido) (70.149,75 €).

Todas las empresas licitadoras deberán declarar en el fichero DEUC incluido en la documentación publicada en el anuncio de licitación (y no mediante otro modelo distinto) el volumen de negocios indicado en el párrafo anterior.

La empresa licitadora propuesta como adjudicataria acreditará dicho extremo con ocasión del requerimiento previo a la adjudicación y por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si el empresario estuviera inscrito en dicho Registro, y en caso contrario por las depositadas en el Registro Oficial en que deba estar inscrito.

Las empresarias y empresarios individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.

7.- SOLVENCIA TÉCNICA O PROFESIONAL

Se acreditará de la siguiente forma:

• Una relación de los principales servicios

zerrenda, zerbitzu horien zenbatekoa, datak eta erakunde kontratatzaile publiko edo pribatua adierazita.

Hartzailea sektore publikoko erakunde bat denean, edo hartzailea subjektu pribatu bat denean, azken hiru urteetan kontratu honen helburu bera edo antzekoa duen eta gutxienez 10.000 euroko (BEZik gabe) zenbatekoa duen lan bat egin izana egiaztatu beharko dute enpresek, organo eskudunak emandako edo ikus-onetsitako ziurtagirien bidez.

realizados en los últimos tres (3) años que incluya importe, fechas y entidad contratante, pública o privada, a quien iban destinados los mismos.

Las empresas deberán acreditar, mediante certificados expedidos o visados por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad del sector público o, cuando el destinatario sea un sujeto privado, mediane un certificado del propio empresario, haber ejecutado en los últimos tres años al menos un trabajo cuyo objeto sea igual o similar al del presente contrato y cuyo importe sea al menos de 10.000 euros (sin IVA).

8.- LANAK IKUSKATZEA ETA KONTROLATZEA

Enpresa esleipendunak Fundazioaren Zuzendaritza Orokorrari lanen garapenari buruz dagozkion ikuskapen- eta kontrol-funtzioak betetzea erraztu beharko du, jasotzen dituen ohar eta gomendioak zorrotz betez.

Kontratuaren jarraipen egokia egiteko, enpresa esleipendunak txosten bat emango du egindako lan guztiekin, proiektuen bilakaerarekin eta egokitzat jotzen dituen gomendioekin.
Era berean, kontratua behar bezala garatzeko eta betetzeko beharrezkotzat jotzen diren zerbitzuak eman beharko ditu, ordainketa osagarrirako eskubiderik gabe, hala nola lan-bileretara eta informazio-bileretara joatea. Berme-epea amaitu arte mantenduko da betebehar hori.

8.- INSPECCION Y CONTROL DE TRABAJOS

La empresa adjudicataria deberá facilitar el ejercicio de las funciones de inspección y control que sobre el desarrollo de los trabajos corresponden a la Dirección General de la Fundación, dando estricto cumplimiento a las observaciones y recomendaciones que reciba.

Para el adecuado seguimiento del contrato, la empresa adjudicataria entregará un informe con todos los trabajos desarrollados, la evolución de los proyectos y las recomendaciones que considere oportunas.

Del mismo modo, deberá prestar, sin derecho a pago suplementario, los servicios que se estimen necesarios para el correcto desarrollo y cumplimiento del contrato, tales como asistencia a reuniones de trabajo e informativas. Esta obligación se mantendrá hasta la finalización del plazo de garantía.

9.- KONFIDENTZIALTASUNA KONTRATUA GAUZATZEAN

Kontratu honen esparruan egindako lan guztiak isilpekoak izango dira, eta enpresa esleipendunak ezin izango du beretzat erabili kontratatutako lanei buruzko daturik edo informaziorik, ez eta Fundazioak emandako dokumentaziorik ere.

Hori dela eta, Administrazio Preskripzioen Agirian ezarritako betebeharrez eta Datu Pertsonalak Babestearen arloan indarrean dagoen araudiaren

9.- CONFIDENCIALIDAD EN LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Todos los trabajos realizados en el ámbito del presente contrato tendrán carácter confidencial, no pudiendo la empresa adjudicataria utilizar para sí ni proporcionar a terceros datos o información alguna de los trabajos contratados, ni de la documentación facilitada por la Fundación.

Por ello, además de las obligaciones establecidas en el Pliego de Prescripciones Administrativas y las que

ondoriozkoez gain, esleipendunak eskura dituen baliabide guztiak erabili beharko ditu kontratua gauzatzean eskura dezakeen informazioaren konfidentzialtasuna babesteko.

Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren 301.2 artikuluan xedatutakoaren arabera, kontratatutako lanaren ondorioz sor daitezkeen jabetza intelektual edo industrialeko eskubideak Naturklima Gipuzkoako Klima Aldaketaren Fundazioari lagako zaizkio.

10.- KONTRATAZIOAREN EPEA

2025ko abenduaren 31a arte.

pudieran derivarse de la normativa vigente en materia de Protección de Datos de Carácter Personal, el adjudicatario está obligado a utilizar todos los medios a su alcance para salvaguardar la confidencialidad de la información a la que pueda tener acceso durante la ejecución del contrato.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 301.2 del texto refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, los derechos de propiedad intelectual o industrial que pudieran derivarse del trabajo contratado serán cedidos a la Fundación de Cambio Climático de Gipuzkoa - Naturklima.

10- PLAZOS DEL CONTRATO

Hasta el 31 de diciembre de 2025.

GIPUZKOAKO KLIMA ALDAKETAREN FUNDAZIOAREN (NATURKLIMA) ZUZENDARI OROKORRA
EL DIRECTOR GENERAL DE LA FUNDACIÓN DE CAMBIO CLIMÁTICO DE GIPUZKOA (NATURKLIMA)

44127947D
JAVIER ESTEBAN
(R: G75203687)

Digitalki sinatuta norengandik:
44127947D JAVIER ESTEBAN
(R: G75203687)
Data: 2025.02.21 09:40:14
+01'00'

Sin.: / Fdo.: Xabier Esteban Alonso